

GAZETA TRANSILVANIEI.

REDACȚIUNEA ȘI ADMINISTRATIUNEA:
BRAȘOV, piața mare Nr. 22.

„GAZETA” IESE ÎN FIECARE ZI.

Pe unu an 12 flor., pe șese luni 6 flor., pe trei luni 3 flor.

România și străinătate:

Pe an 40 fr., pe șese luni 20 fr., pe trei luni 10 franci.

ANULU L.

SĂ PRENUMERĂ:

la poște, la librării și pe la dd. corespondenți.

ANUNȚIURILE:

O seriă garmondă 6 cr. și timbru de 30 cr. v. a. pentru fiecare publicare

Scrierile nefranate nu se primesc. — Manuscrisuri nu se returnează.

Nr. 53.

Duminică, 8 (20) Martie.

1887.

Brașov, 7 Martie 1887.

Înainte cu câteva zile am publicat apelul cu data 7 Martie 1887, pe care „comitetul central electoral al partidei naționale române” îl adresează din Sibiu alegătorilor români din Transilvania și Ungaria*).

În introducerea comitetului ne spune, că s’au și început agitațiunile electorale pentru un altă perioadă parlamentară, care în viitor va fi de cinci ani.

Apoi ne reamintesc, că *celelalte partide politice* „sunt dedate din vechime, din alte perioade, a se organiza în mod foarte practic”, ne asigură, că această specie de organizațiune este permisă de legea electorală și că acele partide mai au și fonduri proprii de bani adunate pentru scopuri electorale.

În fine ne spune, că partidele celelalte îngrijesc la timp ca să controleze listele electorale pentru ca să fie asigurate după putință de numărul alegătorilor, fie pentru dietă sau pentru alegeri municipale.

Tote aceste ni le spune și ni le asigură comitetul spre a ajunge la constatarea, că *acesta este alu cincilea circulară*, cu care se adresează dela 1884 încoco în afacerile electorale atâtă către cei 165 membri ai conferinței electorale din Iunie 1884, câtă și către toți alegătorii români.

Urmază o scurtă analiză a celor patru circulare anterioare, în care a culminat activitatea de până acum a comitetului, alu căreia rezultat îl resumă circulara din urmă, a cincea, cu cuvintele următoare:

„Din toate acele 84 de cercuri electorale, ceea ce a primit subscrisul comitetului se reduce mai numai la scuse, precum de exemplu, că presiunea despotismului administrativ ar fi mai mare decâtă ori când altădată, că spionii, de cari este plină țera, denunță chiar și convenirile familiilor consăngene; că se urmăresc persoanele cele mai onorabile sub diverse pretexte de nimic, prin urmare, că din cauze de aceste *omenii desgustați* și amăriți în sufletele lor *nu mai simtă nici o plăcere de a se aduna și consulta nici chiar în casuri, în care permită seau chiar ceru legile.*”

Descoperirea acestă ori cum am întorce-o pe o parte sau pe alta și ori cum am vult să o talmăcim mai multă sau mai puțină severă, cuprinde unu testimoniu de paupertate politică, care se resfrânge asupra activității comitetului electoral permanent din Sibiu.

Este adevărat, că presiunea despotismului administrativ a ajuns la culme; este adevărat că țera adă e plină de spioni și de denunțanți, cum se plângea și Mocsary într’o broșură a sa; este adevărat că se urmăresc persoanele cele mai onorabile sub diverse pretexte de nimic; dăr totu așa de adevărat este că cu omenii, cari se *desgustă* în urma acestor prigoniri nu se pôte face politică, nici chiar în afaceri electorale.

Cum s’a brodit, ca comitetul din Sibiu să se adreseze „mai numai” la omenii *desgustați*, cari nu mai simtă nici o plăcere de a se aduna și consulta, nici chiar în casuri, în cari permită seau ceru legile?”

Ori dără toți omenii noștri cu carte, meniți a fi conducătorii poporului în aceste timpuri de grea cercare să fi cădutu pradă bôlei desgustului?

Și decă așa ar fi, decă comitetul și-ar fi câștigat convicțiunea, că toți sunt desgustați nu era ôre datoria lui de a afla unu mijloc spre a-i lecu de această bôlă periculôsă, însuflețindu-i și îmbărbătându-i la luptă, arătându-le ce le stă înainte decă nu se vor smânci din brațele omorîtore ale apatiei?

Noi încă stăm în contact destul de strîns cu poporul și mărturisim, că nu am observat ca omenii să fie așa de „disgustați” de luptă cum pretinde apelul comitetului din Sibiu. Din contră noi am primită *primim* mereu plângeri, că omenii ar fi gata să se adune și să lucre pentru apărarea lor, căci năvala dușmanilor e cumplită, dăr nu știu încără și cum! Cine se le dea acestor bravi Români direcțiunea, cine se le arate drumul adevărat, decă nu cei ce stau în fruntea conducerii?

Crede comitetul, că a făcut destul spre a suprima desgustul omenilor decă ne asigură, că el „nicidecum nu se pôte mulțumi cu scuse de aceste în afaceri electorale?”

Vedem pe mulți bărbați de ai noștri frunțași, că de pildă în afaceri economice se adună și se consultă cu plăcere, se constituie și merg înainte. Cum de îi ajunge desgustul tocmai atunci, când e vorba de existență și de libertatea lor ca Români în acest stat?

Cu cestiunea sulevată de comitet trebuie să ne ocupăm însă mai dela fundament. Deocamdată dăcem ceea ce am dăsu și în primăvera anului 1884 în ajunul luptelor electorale de atunci:

Ceea ce cere comitetul în apelul său este o condițiune fără de care alegătorii noștri, puțin câți sunt în urma nedreptei legi electorale nu pôte se reprezenta interesele naționale ale poporului român. Dorința noastră cea mai fierbinte este, ca fiecare Român bine sêmșitor să înțelgă, că datoria lui este de a conlucra din toate puterile sale și cu totă sinceritatea la opera organizării alegătorilor români prin județe.

Cei 165 de membri ai conferinței noastre din 1884 nu trebuie să uite, că au luat angajament solemn în fața națiunei, că vor lucra cu toate puterile și cu toate mijlocele legale spre a promova cauza națională conform programului de acțiune, ce au stabilit în acea conferință... A lor datoria este de a veghea ca alegătorii noștri să nu fie seduși și amăgiți de contrari.

Despre unu lucru trebuie să fim în clar. De astădată se tractază de aceea, ca alegătorii români să ia o pozițiune câtă mai demnă și împietore față cu viitorile alegeri dietale, ér câtu pentru opera organizării partidei naționale în sensul adevărat al cuvântului, ea nu pôte fi sêmșită în câteva luni, ci ea recere multe lupte, multă muncă și mult timp. Chiar și acolo unde domnesce deplina libertate, organizarea partidelor se sêmșește încet și cu mari greutăți.

Sperăm, că toți Românii binesêmșitori din Transilvania și Ungaria vor fi de acord, că în fața primejdiei și a uneltirilor dușmane ei trebuie să se grupeze cu toți în jurul stégului limbei și alu naționalității române și să nu lase ca flacăra certelor și a desbinărilor să se aprindă în sinul națiunei române, spre a ei perire!

Fi-vor spargeri de capete la alegeri?

După cum am comunicat, deputatul Neculae Bartha, printr’unu articol publicat în „Ellenzék”, face propunerea d’a se încheia un pact între partidele unguresc, guvernamentală și opozițională kossuthistă, fiind că sunt timpuri neobișnuite și situațiuni extraordinare, în care se află Ardealul, unde raporturile de posesiune unguresc sunt sdruncinate, rețeaua de comunicațiune în peire, *procedura penală o normă a stării de asediu*, organizarea jurisdicțiunilor în multe locuri periculôsă pentru stat. Mai e și altă cestiune, care vorbește pentru pactare, dăce Neculae Bartha, este: *răsboiul*.

Se dăce că nu va fi răsboiu. Se pôte. Vedă atata, că Ungaria a acordat în zilele acestea 70 milioane pentru scopuri militare, afară de posturile bugetului ordinar, deși deficitul permanent e de 40 milioane. De aci nu deducă cu hotărîre răsboiul, dăr deducă că

ori stăm la pragul unor fatale încercături... ori că guvernul și parlamentul constau din risipitori de nimica și lăudaroși miserabili. Deôrece nu pôte crede, nici accepta presupunerea din urmă, cred și mărturisesc că presupunerea diutei e adevărată. Trebuie să cred, că Ungaria se află în presăra unor grele încercături... Într’unu asemenea moment ne urim, ne spargem capetele reciproc, suntem despărțiți în două tabere și astfel ușurăm dușmanului comun problema.”

A doua cestiune e partea privitoare la *naționalități*. Autorul articolului a învățat din alegerile de până acum că: Ungaria autoritară se luptă în contra Ungariei care plătesc dări. Nu dăce că totu așa e și dincolo de muntele craiului, dăr în Ardeal a fost și va fi așa.

„Să luăm aci atitudinea „fraților noștri români”. Nu se pôte ei împrieteni cu nimicu ce s’a creat de 20 de ani. Avem rege unguresc — ei au numai împărat; avem dietă unguresc — ei numai conventicul în Sibiu; avem libertate de presă — ei o folosesc pentru abuzuri; avem libertatea vorbirii — ei o validăză la hotăriri secrete în adunări secrete; avem steag național — ei folosesc o altă patriă și ar vult să o rupă p’acesta în bucăți.”

După aceste lacrimi de crocodil vârsate pentru „necunoștința fraților români”, cari nu se pôte împrieteni cu aceea, că sunt despoiați de aprôpe toate drepturile lor, că libertatea presei și vorbirii e numai pentru Unguri, că li-se contestă până și dreptul d’a considera Ardealul ca patria lor, că — după cum însuși „patriotul” kossuthist dăce — Ardealul se află în stare de asediu etc. se întreabă: „E înțelțesc lucrul ca „acești frați” să ne aile pe noi Ungurii, în casu de răsboiu, despărțiți în două tabere?”

Vorbesce apoi Bartha Miklos de întărirea „ideei de stat maghiar” în Ardeal — éráși o „fericire”, cu care „frații români” nu se pôte împrieteni; ar dori ca autoritățile să nu mai corteșcă, ci mai bine să se înțelg partidele între sine. Din toate acestea reese — afară de șovinism, intoleranță, tendințe de maghiarizare și altele — și temerea de spargerea capetelor la alegeri și d. Bartha ar dori să nu-l tortureze această temere.

Dăr „Szekely Nemzet” nu-l lasă această mângăere și dăce:

„Nu pré mirósă bine în tabăra opozițiunei. Presupunem această, fiind că fôia clușiană a stângei extreme propune să intrăm în comerț pentru alegerile de deputați și vrea să fi ajuns la convingerea, ca să nu ne spargem reciproc capetele. Astă frumos și laudabil din partea lui „Ellenzék”, decă se lasă de acest vechiu obicei al său, din acest punct de vedere îl salutăm că e pe cale a se îndrepta. Dăr nu putem accepta *modus procedendi* recomandat de el, adică ca să se facă *geșeft* cu fișpanii și cu conducătorii partidelor.”

Fôia sēcuiască dăce că articolul din „Ellenzék” dovedesce neîncrederea Kossuthistilor în succesul alegerilor și dorința d’a-și asigura vr’unu mandat, căci altfel n’ar fi propus să nu-l spargă Ungurii capetele. „Timeo Danaos et dona ferentes”, strigă „Szek. Nemzet” și apoi sêmșește dăcend, că opozițiunea nu e legală, că a năvălit nôptea pe furiș unu cerc electoral în Sēcuieme, cu totu pactul ce se făcuse, că omenilor ca Ugron Gabor nu li se pôte încrede, că alegătorii să nu se lase a fi seduși cu promisiuni că li se facă cai ferate și bănci, să fiă cu minte, căci grele zile li pôte aștepta etc.

Cum vedem la alegerile viitoare vor fi spargeri de capete și încă cu velt și îndesat, căci de aci înainte vor trece cinci ani până la alte spargeri de capete. Prin urmare destul timp de vindecare e. Ar fi bine ca alegătorii unguri să procure coiful cu măști de metal. Paza bună feresce primejdia rea.

Atentatul contra Țarului.

Asupra atentatului plănit contra Țarului, despre care ni se comunicase, se comunică următoarele din Petersburg:

Poliția secretă a fost încunoscintă din afară — după cum se dăce de poliția germană —

*) A se vedă „Gazeta Trans.” nr. 46 dela 28 Febr. (12 Martie) a. c.

că se pregătesce un atentat și că planuita crimă are să se comită Duminecă (cea trecută) d'ar n'a putut să dea nici de urma conspiratorilor, nici de cartierul conspirației. Țarul avea să meargă la catedrala fortăreței, d'ar generalii Orşewsky, senatori, și Gresser, magistrul suprem al poliției, înduplecându-l pe Țarul să plece cu o jumătate de oră mai târziu decât cum se fixase. La ora fixată pentru plecare, conspiratorii erau deja pe stradele pe unde avea să treacă trăsura împărțită și un mare număr de agenți secreți ai poliției isbuti să aresteze 26 persoane pe distanța dela palatul Anicikov până la fortăreță, și de acolo până la gara Varșoviei. Mai târziu au fost arestați încă 20 de indivizi. După cum se vorbește, toți arestații sunt studenți, afară de unul care e — femeie.

Atentatul acesta e cu totul nou și singular, nefiind pornit nici dela nihilistii teroriști, nici dela constituționaliști, nici dela panslaviști, de altminterlea din Februarie încoco s'au arestat câte-va sute de persoane din diferite părți ale imperiului, între cari mulți ofițeri. Se știe că atât Țarul cât și Țarevna ar fi plânsu, când au auzit de atentat.

SCRILE ȚILEI.

Se pare că încă în sesiunea acesta se va prezenta dietei ungurești un proiect la legea glotelor, privitor la pedepsirea obligărilor la glote, cari fiind convocati nu se prezintă la trupă. După cum e informată o foie ungurească, neprezentarea la trupă, după ce s'a făcut convocarea, se califică ca desertiune înaintea inamicului și se pedepsește cu 1—5 ani închisore.

Studenții unguri dela universitățile din Pesta și din Clușiu au inițiat o mișcare cu scop d'a face ca voluntarii pe un an în armata comună să își poată depune examenul de ofițer în rezervă în limba ungurească. Deputatul Münnich le-a promis că va face tot posibilul pentru ajungerea scopului. O deputație de studenți se va duce și la ministrul hougheimei în această afacere.

Museul unguresc din Pesta s'a înăvuit cu nise prețioase obiecte. În comitatul Torontal s'au găsit deunăzi pe pusta Cristur șese blide (strachine) orientale de argint.

În 18 (30) Martie se va ține *adunare generală extraordinară a comitatului Brașov*, căreia îi va premerge în 17 (29) l. c. adunarea comitetului permanent. Programul adunării este: 1. Emisul ministrului de interne relativ la statutul pentru îndepărtarea ascultărilor din sala de ședințe. 2. Emisul minist. de interne relativ la statutul despre abdicarea de oficiu. 3. Emisul ministrului de interne relativ la statutul despre neputința de lucru în timp mai lung a angajaților sau a servitorilor. 4. Emisul ministrului de interne și raportul comisiei relativ la statutul comitatensu de pensionare și în legătură cu acesta votarea unui aruncu la dare. 5. Lista alegătorilor de deputați dietali. 6. Raportul relativ la construirea căii ferate pe teritoriul comitatului. 7. Statutul relativ la manipulare și darea de sém a socotelor în comunele comitatului, inclusive orașul Brașov. 8. Statutul relativ la pensionarea notarilor comunali. 9. Bugetul orașului Brașov pre anul 1887. 10. Deciziunea reprezentăției orașului Brașov relativ la modificarea statutului asupra taxelor acciselor. 11. Deciziunea a 5 comune din cercul Săcelelor relativ la încheierea unui pact cu orașul Brașov în privința pădurilor. 12. Deciziunea comunei Hărman relativ la împărțirea unei realități comunale de 374 jugere între locuitorii comunei.

Precum se comunică foiei Kossuthiste din Clușiu, comunele Bacifal și Turcheș ar fi dispuse să pacteze cu comuna orașenescă Brașov în procesul urbanial dintre ele.

Cetim în „Epoca:” Tânăra noastră compatriotă, d-șora Irena Belfior de Vlădăia, care se află de puțin timp reîntorsă în țară..., este angajată la Opera comică din Paris, unde va debuta la toamnă viitoare.

Mercurul a murit în București medicul de batalion Traian Meșian și a fost înmormântat cu parada cuvenită. Răposatul este ardelean.

D-l Mannlicher, inventatorul pușcii cu repetiție adoptată de guvernul austro-ungar, se află în București, unde o comisiune militară română va face încercări cu această pușcă.

Țeranca Eva Ioanes din Cozia, comitatul Hunedorei, se bolnăvise de supărare pentru pierderea unui copil. Bărbatu-său o însoți în zilele trecute la Deva, ea se așeză în spital. În strada spitalului femeia se aruncă fără veste în fântână. Toamă când se petrecea p'acolo un mortu la grăpă. Bărbatu-său se puse în gâlță și se lăsa după ea în fântână d'ar neputându scote singur. până ce s'î vină în ajutor mai mulți omeni, se înecă femeia și fu scosă ca cadavru.

Tribunalul din Deva a condamnat în săptămână trecută pe Maria Nedeșian din Vadu, în vârstă de 19 ani, la 10 ani închisore acuzată fiind că și-ar fi omorât bărbatul. În contra sentinței s'a apelat.

În zilele trecute un econom din Covasna fu atacat pe inserate de un necunoscut pe stradă și bătut așa de rău, încât după scurtu timp muri. Nefiind nici un martor la comiterea crimei, nu s'a putut descoperi ucigașul. A fost arestat un individ, d'ar dovădunduși nevinovăția fu liberat. În cele din urmă criminalul, mustrat de conștiință, măturisă nevastei sale fapta. Femeia, care trăia rău cu bărbatu-său, îl denunță imediat tribunalului. Fiind arestat, măturisă crima.

În comuna Felmeri au ars în noaptea de 13 spre 14 Martie n. în scurtu timp casele și edificiile economice a 70 de locuitori. Din norocire luând vântul o altă direcțiune, a scăpat comuna de pericolul d'a fi prefăcută totă în cenușe.

Învățătorul reformat Stefan Hadady din Hossz-Palyi avea relații cu o femeie de acolo, care îl amenința că-l împușcă, nevoindu el să o ia de soție. Hadady însă preveni acestei intenții, deoarece în ziua când s'a încheiat examenul semestral își puse capăt vieții, împușcându-se în inimă.

Concertul filarmonic. La 5 Aprilie (24 Martie) societatea filarmonică va da un concert, la care va coopera și virtuosul în pian d. Victor de Heldenberg. Bilete se găsesc în librăria d-lui Heinrich Zeidner din Tergul grăului.

Din memoriul predicatorului Koch.

Detronarea prințului Alexandru.

Eu cum povestesc prințul Alexandru de Battenberg însuși pățaniile sale în ultimul capitol al memoriului lui Koch:

„Lucrasem la 9 (21) August până târziu noaptea; d'abia dormisem, când fui deșteptat de un sgomot. Ce venea despre coridor. Era pe la ora 1 și jumătate. De odată năvăli la mine în cameră servitorul meu bulgar Dimitrie și strigă, tremurând ca varga: „Sunteți trădat; vor să vă asasineze. Fugiți până mai e timp.” Eu sării din pat și pusei mâna pe revolver. Atunci auzii voci de comande militare și mă liniștii. Disei lui Dimitrie: „Sunt scăpat, armata e aci.” D'ar el, tot tremurând, îngână d'icând: „Ba nu, fugiți; toamă armata vră să vă omore.” Atunci, așa cum eram, în cămașă năvăli spre ușa ce ducea spre grădina de erna, ca de acolo să pot vedea ce se petrece și dacă mai este scăpare. Era așa de întunecă, încât nu-mi vedeam mâna înaintea ochilor, d'ar din linia de focuri a soldaților, cari trăgeau, se putea recunoștea, că tot palatul era încungiră, și că nu mai e vorbă de scăpare; glonțele isbeau pretutind în pereți. Totdeodată auzeam sute de voci strigând: „Dolu Kneaz” (Jos cu prințul!). Mă întorsei în camera mea, spre a-mi lua uniformă. Aprinsei luminarea; d'ar îndată soldații traseră prin fereste. Stinsei luminarea și cătu putui mai iute îmbrăcau uniformă, fără să mai tragă giorapi.

În timpul acesta sgomotul, zăngănitul armelor și sbieretele deveneau tot mai tari. Eși în coridor. Aci fui impresurat îndată de o mulțime de omeni și deși ardea numai o lumină, am putut vedea după lumina baionetelor, că împrejurul meu erau ca la 150 omeni. Nu era vorbă de rezistență, fiind aci numai doi gardieni. Aceștia erau să dea foc, d'ar i-am oprit. Împinși de această mulțime, intrai în vestibulul palatului. În acest moment veni și fratele meu. Un elev militar izolat luă o foie de hârtie de pe masă și totă căta, care se miroșea cătu de colo că era montată (seu indignată), strigă cătu mine să-mi semnez abdicarea. Unii dintre cei mai îndrăzneți, anume căpitanul Dimitriew, imi puseră revolverele lor sub nas. Nu era posibil să stai de vorbă cu asemenea indivizi. Numai atâtea le-am putut spune: să scrie ei, căci eu nu știu ce motiv să dau pentru abdicarea mea. Atunci unul din ei luă condeiul și încep să scrie, d'ar în beția făcu atâtea pete și murdării, încât el însuși nu fu în stare să citească ce scrisese. Ne avându în cătrău lui condeiul și scrisul pe acea hârtie: „Dumnezeu să apere Bulgaria! Alexandru”. Cum împrăști smulseră hârtia și căpitanul Dimitriew o puse în buzunar, fără să se fi uitat la ea, așa de agitat era. Apoi diseri să merg la ministerul de război. Aci fui dus într-o cameră și afară. Un ofițer se plimba prin odaie cu revolverul în mână. Pe când eram încă acolo, veni căpitanul Benderew, cu mâinile în buzunar, ca să se delecteze pri-

vindu-mă. Îl întrebai: „Ce aveți de gând cu mine?” El răspunse: „Vei merge în Rusia”. După o jumătate de oră fui silit să mă urc într-o trăsura, fără să mi-se permită a lua și pe fratele meu. El n'a trebuit să se urce în altă trăsura. Vedeam ca la 90 de ofițeri, cari se uitau liniștiți la plecarea noastră. Plecăm pe șoseaua Orșeniei, apoi cotirăm la dreapta și ca la 2 kilometre de Sofia ne oprirăm la o mănăstire miserabilă în Balcani-Eropol. Aci furăm conduși într-o odaie strimă, plină de pueri, păduri de lemn și de alte bidigani, d'ar fără masă sau scaun. La 2 ore noaptea fui deșteptat. Mi-se aduseră haine civile din Sofia. A doua zi merserăm mai departe prin Tașkesen, unde ne oprirăm puțin, până la Vrăcea. Drumul era rău. S'era sosit la 10 ore. Orașul era ca mort. Noaptea o petrecerăm într-un birtu ticălos. Diminea la 6 ore pornirăm la drum. La 4 kilometre departe de oraș, pe șoseaua ce duce spre Rahova, într-un loc, unde de ambele părți ale șoselei se întind tufșuri, ne oprirăm deodată. Vădui, cum ofițerii se împrăștiară prin pădure; cătau ceva, se vede. Cătau un loc potrivit ca să mă impușe; așa mi-a spus mai târziu un ofițer, pentru că în Vrăcea primiseră scirea, că o parte din trupe a refuzat să depue jurământul pentru guvernul cel nou. După o penibilă jumătate de plecam. După ameli la 3 ore ajunserăm la Dunăre lângă Rahova. Acolo putui vorbi un moment cu căpitanul unui vapor austriac, care mi propuse, să viu pe vapor, ca să mă trecă în România la Pichet. D'ar nu fu posibil. Am trebuit să intru în yachtul meu, care venise dela Rusciuk și, escortat ca de o sută omeni și de mulți ofițeri necunoscuți mie, pornirăm pe Dunăre la vale.

Eu și fratele meu trebuim să stăm în sala de mâncare, la ferestrele căreia erau câte 2 sentinele. Peste ei era o căldură nesuferită. Se dădea foc prea mare mașinei vaporului, ca să meargă mai iute și să se împedice vre-o încercare de scăpare ce s'ar fi putut face din partea românească. Din fericire nu s'a făcut, căci ofițerii aveau ordinul ca să mă impușe la cea mai mică încercare de fugă. Pe la miezul nopții trecerăm pe lângă Rusciuk, a doua zi la 2 ore după ameli pe lângă Galați. De câte ori treceam pe lângă vre-un oraș, soldații primiau ordinul să se culce spre a nu fi văzuți. La 4 ore după ameli sosităm în fine la granița rusă și ne oprirăm la pichet. La 5 ore ne duserăm cu trăsura la Reni. E curios, că la debarcader n'a fost nimeni, nici un gendarm. Un ofițer se duse în oraș unde auzi, că eu nu pot fi primit, deoarece nu sunt instrucțiunile din Petersburg. Rămaserăm deci pe navă. La 9 și jum. ore a doua zi veni un loc-colonel de gendarmi și mi arătă o telegramă dela Obrucow, că autoritățile din Reni se expedieze pe prințul de Battenberg la granița pe drumul cel mai scurt, comandantul gendarmilor e responsabil de siguranța prințului, a căruia viață e în pericol în Rusia. Eu rugai pe ofițerul rus să telegrafieze la Petersburg întrebând, dacă n'au putea călători pe la Galați și prin România. Acesta era drumul cel mai scurt, d'ar veni răspunsul, că prințul poate călători numai pe la Woloczyska sau Varșovia.

Pe la 10 ore căcai pe teritoriul rus, luai cu fratele meu o trăsura și urmat de un ofițer rus și de un Bulgar mă dusei la primarul din Reni, unde mi se pregătise locuința.

Gazda era un bulgar prea de trebă. Eu nu eram încă liber; înaintea casei steteau doi gendarmi călari; în curte erau trei sentinele; peste noapte un căpitan de gendarmi dormea dinaintea ușii mele. În urma cererii mele guvernul imi puse la dispoziție un tren special la Rasdelaia. Diminea plecarăm la gară și spre a nu căra în mână cutia cu banii de călătorie, cumpărai o geantă dela mașinistul, care-și ținea merinde în ea. Trenul nostru plecă la 7 și un sfert. În cupul de alături ședea un prstav polițienesc și trei gendarmi. Unde se oprea trenul gendarmii se așezau de ambele părți ale intrării. Pe la 7 ore s'era sosit la Bender. Acolo erau patru diviziuni de infanterie și una de cavalerie (regimentul tatălui meu Nr. 23 și regimentul arhiducelui Ludovic Karl Nr. 24). Cum intră trenul în stație, d'ar imi pe peron un public numeros și curios de a mă vedea. Contra voinții mele se aprinseră luminări în vagon; acesta n'avea perdele, încât ședeam ca într-un telinar.

La 9 ore s'era ajunserăm la Rasdelaia, unde am trecut într-un cupe de dormit al trenului accelerat Odessa-Kiew, dimpreună cu un alt prstav și doi gendarmi. La 10 ore sosităm la granița austriacă unde fui salutat cu entuziasm. Acolo am citit pentru prima dată, ce se petrecuse în Bulgaria.

Sunt prea obosit și am suferit teribil în aceste opt zile. Torturile fizice n'au fost nimic, d'ar m'a rănit profund n'erecunoștința poporului, pentru al cărui bine cred că am lucrat neobosit; n'erecunoștința armatei mele, pe care am condus-o la victorie; și apoi situația doreroasă, în care am fost cinci zile, nesciind dacă într-un moment sau altul nu va trebui să mor o moarte miserabilă de mâna vre unui criminal — aceasta a fost prea mult!

Lucrarea pământului.

D-l N. N. Andronescu, inginer econom, publică în „Gazeta Săteanului” din Rîmnicul Sărat (România) următorul articol:

Primăvera cu delicioase sale, cari pe toți îi înveselesc — se apropiă cu pași repezi! Pentru agricultor începe munca serioasă; speranțele îi se reînnoiesc și peste curând unul se va îndrepta spre coșarul în care lungezeș plugul său, altul spre băutura unde părăsit de cu toamnă plugul ruginit s'a îngropat puțin în pământ prin greutatea sa și un alt treilea spre

vr'unu orășelul pentru a-și cumpăra vre-unu plugu seu grăpă.

Cu luna lui Martie începe aratul câmpului. În această lună seceta este favorabilă agriculturii. Lucrarea pământului și semănatul sunt cele mai însemnate și prețioase lucrări în gospodăria agricolă. De multe ori însă cultivatorul privește cu nepăsare sfaturile ce i se dau în această privință și se bizuește pe: *ce o da Dumnezeu*.

Noi ne facem o plăcută datorie d'a reaminti cultivatorilor cetitori ai „Gazetei Sătenului” condițiunea principală dela care atărnă izbănda lucrării lor. Și în agricultură mai în totdeauna sunt unele condițiuni reușite, care ne vestesc că, dacă și în viitor condițiunile de vegetațiune sunt normale, agenții naturali propicii (priincioși), ne putem ascepta la o bună izbănda. De pildă: dacă semănăturile au săltat bine și câmpul este potrivit acoperit de verdele nădăjditor al semănăturilor, atunci — putem dice, că *jumătate recolta e asigurată*.

Și pentru a pute dice această, trebuie să ne pregătim de cu vreme. După ce vom ara pământul în condițiunile cerute, adică la vreme, *când va fi sbicitu, svântat bine, la o adâncime potrivită și în raport cu constituțiunea câmpului și ilu vom mărungi bine cu grapa*, să aruncăm semănta bine curățită și încercată în puterea ei de încolțire. Astfel ne vom pute ascepta la un rod îmbelșugat, în proporția cu proprietățile fizice și chimice ale pământului și pe cât agenții atmosferici vor fi propicii.

În general semănatul timpuriu nu a amăgit asceptările cultivatorilor și dacă timpul nu e ploios este bine a se grăbi cu facerea semănăturilor. Și această lucrare este foarte însemnată, secundază însă partea despre care ne ocupăm în acest studiu.

Lucrarea pământului constă în arat, grăpat și tăvălugit.

Observații îndelungate asupra pământului ori experiența din practică în privința celei mai bune execuții a aratului, ne pte garanta cu siguranță izbănda muncii noastre. În general arătura trebuie făcută astfel, ca lucrarea pământului să sporască fertilitatea câmpului, întrebuițându cu chibzuință timpul și puterea lucrătoare.

Prin lucrarea pământului, părțile căutate de plante trebuiesc înmulțite, pătura vegetală adâncită, ori prăchimbarea absorbției și proprietăților fizice ale pământului și stărpirea buruienilor.

Condițiunile esențiale în care trebuie făcută arătura sistematică sunt: 1) Timpul, 2) Adâncitul, 3) Forma suprafeței, 4) Numărul șanțurilor pentru scurgerea apei seu pentru păstrarea umezelei etc.

1) *Timpul aratului* atărnă mai cu semă dela gradul de umezeală a pământului. Pământul nu trebuie să fie nici prea umez, nici prea uscat, ci trebuie să se afle tocmai în acel grad de umezeală în care se pte mai lesne sfărâma și în care plugul întâmpină mai puțină rezistență.

Pământul trebuie să fie svântat. Mai cu semă primăvera înainte facerii semănăturii și când soiul pământului este lutos, cleios, vartos seu scorsu, trebuie să ne ferim d'a face arătura pe timp de ploie seu când pământul e prea umez. Aratul în aceste împrejurări e mai puțin primejdios, toamna și în pământul ușor, nisipos. Arătura făcută pe timp de umezeală are inconvenientul că lasă brăde întregi împreună te fără a le mărungi; astfel că svântându-le apoi vântul, aerul seu soarele, cu greu le pot mărungi. — Asemenea și buruienile, cu greu se pot scote din pământul umez.

2. *Adâncitul*. Mijlocul unei bune păture vegetale trebuie să aibă, în general, adâncimea de 22—24 centimetre. La această adâncime pot propăși mai toate plantele noastre cultivabile. Dér a ara mereu la aceeași adâncime este vătămător câmpului, căci cu timpul se formează la basă un strat, care împiedică pătunderea umezelei și a rădăcinilor; de aceea se și ară la diferite adâncimi, după trebuință. Dacă se ară îndată după brăzare, pentru a se face semăntura, atunci o adâncime de 12—15 centimetre este de ajuns. Brăzarea preparatorie se pte face când mai adânc, când mai superficial, după împrejurări.

Acastă regulă este bună, mai cu semă decât urmăm principiul: Nici o regulă fără excepțiune. Căci de multe ori suntem siliți a face excepțiune.

Brăzarea, după care urmăzează semăntul, trebuie însă făcută din capul locului bine și la o adâncime hotărâtă (15—20 ctm.), pentru ca plantele cele tinere să se pte nutri bine și toate organele lor să se pte dezvolta, mai cu semă pentru dezvoltarea rădăcinilor trebuie să preparăm o basă solidă. Nu fără drept, nădăjdindu la o bună recoltă, vădându crescerea regulată a plantelor tinere.

Pentru acest scop dér, trebuie să aruncăm semănta într'un câmp sănătos și fragedu, în partea pământului care este mai bogată în corpuri nutritive solubile și care contribuie la dezvoltarea primelor rădăcini plăpande.

Un pământ tare, unde aerul nu pte în de ajuns pătrunde, nu va contribui nicodată la dezvoltarea plantelor. Din această cauză arătura făcută la o adâncime mijlocie (12—15 ctm.) este cea mai bună pentru semăntura. Arătura mai adâncă (22—24 ctm.) pentru prepararea pământului.

3 și 4. *Forma suprafeței câmpului și numărul șanțurilor pentru scurgerea apei seu pentru păstrarea umezelei*, nu sunt de locuate în considerațiune la noi (în România), pre când în realitate sunt de o mare însemnată, mai cu semă la noi unde extremele în raport cu clima și cu accidentele ei, sunt de un ordin înalt. Ar fi de dorit să vedem aceste sisteme introduse și în agricultura noastră odată cu asolamentele și introducerea culturilor plantelor de nutreț.

Academia Română.

Sesiunea generală din anul 1887.

Raportul secretarului general asupra lucrărilor făcute în anul 1886—87.

(Urmare.)

Pentru facerea acestei publicații se prevăduse în bugetul nostru pe 1885—86 suma de 2000 lei; cu această sumă s'a putut face d'abia începutul publicației; pentru continuarea ei Ministerul Instrucțiunii publice a dat din fondurile sale Academiei un însemnat ajutor, mulțumindu-se a se da numai 200 exemplare, rămânând celelalte proprietatea Academiei.

Acastă lucrare însemnată și merituosă a colegului nostru va atrage deosebită atențiune a Academiei, și merită totă recunoștința noastră pentru munca și iubirea cu care a fost desăvârșită.

4. Conform decisiunii luate în sesiunea generală trecută s'a început tipărirea Istoriei lui Herodot în traducerea premiată făcută de d-l D. I. Ghica. Acastă traducere este însoțită de textul original și de notele filologice, istorice și archeologice ale traducătorului. Tipărirea a început cu cartea I și s'au tipărit până acum 3 côle (48 pagini) în care se cuprind capitolele 1—31.

Pentru a se ușura supraveghierea tipăririi, Delegațiunea a decis ca această lucrare să se eecute la Berlin, unde se află traducătorul. Tipărirea se va continua și putem spera că în anul viitor se va termina primul volum, cuprinzând întreaga cartea I.

5. În sesiunea generală din 1885 Academia a primit propunerea făcută de d-l P. Ispirescu, tipograful Academiei, care se oferia a face pe comptul seu o edițiune nouă a Istoriei lui Mihail Vitezul de N. Balcescu. În decursul anului s'a făcut această nouă edițiune întocmai după cea dela 1878, sub controlul minușos al Secretariatului. Conform propunerii aprobate, s'au depus la Academia 345 exemplare, celelalte rămânând proprietatea tipografiei pentru scoterea cheltuielilor și a beneficiului seu.

6. La acest loc am onore a aduce la cunoștința D voste, că Delegațiunea a îngrijit ca depositul publicațiilor Academiei, care nu se pte păstra în localul mult prea strimț de care dispunem, să fie bine așezat într-o magazie închiriată în oraș; și că, spre a întâmpina o eventuală nenorocire de foc, depositul a fost asigurată.

7. *Magnum Etymologicum Romaniae*. — Sedința din 23 Martie din sesiunea generală a anului 1884 a fost cea mai solemnă din toate ședințele câte a ținut Academia noastră dela înființarea ei până astăzi. Ea a fost președută de MM. LL. Regele și Regina. Augștii membri și Protectori ai Academiei. În această sedință M. S. Regele a rostit memorabilul seu discurs, care va rămâne neuitat în memoria noastră a tuturor, și care stă ca o dovadă vie, că Maiestatea Sa a îmbrățișat de mult, în înalta sa solitudine, întreaga noastră viață, aprețind importanța cea mare a studiului limbii și istoriei românești pentru cultura națională. M. S. Regele a pus în acea sedință în esecutare o mare idee, a căreia realizare nu rădică numai Regatul în ochii lumii științifice, dér va ave o influență capitală asupra dezvoltării limbii românești. Fiecare din D-vostre înțelege că vorbesc de *Magnum Etymologicum Romaniae*, care se publică astăzi de Academia, prin munificența adevărată regală a prea înaltului și iubitului nostru Protector.

M. S. Regele, binevoind a apreția în 1884 silințele ce-și da Academia pentru strângerea și publicarea materialelor necesare la studiul istoriei naționale, a dis: „Trebuie să ne ocupăm și de viitorul... de limba noastră, care s'a păstrat neatinsă în câmpiile roditoare ale Dunării, în plaiurile mărețe ale Carpaților.... Ce sarcină mai dulce pte ave Academia decât a lua „sub paza sa această limbă veche pe care poporul o înțelege și o iubesc? Măntinem dér aceste frumoase „expresii întrebuițate de străbuni, și nu ne temem de cuvinte care au căpătat de vechi împământenirea. „*Superflua non nocent*.

„Ce limbă are norocul de a dispune de patru „cuvinte pentru o însușire, care trebuie să fie mândria „fie-cărui popor, care trebuie să fie scrisă pe stegul „fie-cărui armate: *voiniciă, vitejă, bravură, eroism*? Să ne ferim însă de o îmbelșugare de expresii moderne, care, nepunând o stavilă la timp, va înstrăina poporului limba sa.

„Am fost îndemnat a rosti aceste câteva cuvinte „prin dragostea ce am pentru frumoasă și bogată limbă „română, și fiindu încredințat că dorința mea — în „drănescu a dice: și a Academiei — nu va rămâne un „*pium desiderium*.

„Supun dér la chibzuirea D-vostre, decât nu ar „fi folositor de a face un fel de „*Etymologicum magnum Romaniae*“, conținând toate cuvintele vechi, care „altminte vor fi pierdute pentru generațiunile viitoare: „*Verba volant, scripta manent*. (Va urma.)

SCIRI TELEGRAFICE.

(Serv. part. a „Gaz. Trans.“)

BUCURESCI, 19 Martie. — Camera a primit cu 86 contra 8 voturi (2 obțineri) tractatul de comerț româno-german.

Părechia regală a plecat aseră la Berlin.

SOFIA, 19 Martie. — Zankovistii arestați aci au fost liberați toți. Karavelov și amicii lui se țin încă arestați.

CONSTANTINOPOL, 19 Martie. — Căpitanul Nabokov, autorul revoltei din anul trecut în Burgas, a format din Muntenegreni o bandă, ca în fruntea lor să pătrundă în Rumelia orientală. Din partea Turciei și Bulgariei s'au luat măsuri.

DIVERSE.

Clubul celor scurți de vedere. În Paris se înființă mai deună un club în care se admit ca membri numai cei scurți de vedere, precum în clubul cheilor din Berlin se primesc numai cei cheli. Pentru a fi admis, trebuie în toamai ca la asentare a se da probe de vedere scurtă. Cel care are ochi buni se respinge fără îndurare. Clubul va ave un despărțământ de dame și unul de bărbați. Președintele celui dinteu este pentru vederea sa scurtă mult șicanat criticul Sarcey, vice-președinte va fi Aurelien Scholl. În despărțământul damelor s'a ales unanim ca președintă cântăreța de operete ludic. Acesta vede atât de rău, încât e silit să numere pașii pe scenă spre a ajunge la acele locuri, ce i le prescrie rolul și de multe ori i s'a întâmplat ca la finele piesei să cadă în brațele vre-unui contrar. Purtarea de ochelari în lăuntrul clubului este strictă oprită, deoarece ar turbura totă petrecerea.

Un nou mijloc contra difteritei. — Într'un sat din comitatul Hunedorei au descoperit omenii cei mai esperți următorul mijloc de vindecare în contra difteritei: Nouă femei de trane se întrunesc la 9 ore sera, formează ședind un cerc și torc; din firele torse se urdesce o pândă din care se cose apoi o cămașă și o părechă de ismene. Acestea se umplu cu pae și se duc încă în aceeași noapte în capul satului unde se aședă ca momăi spre a spăria difterita; îndată ce s'a făcută acesta, trebuie să jce cele 9 femei de trane împrejurul momăi la sunetele unui fluier ciobănesc și ângerul sugrumător al copiilor nu mai pte intra în sat. Cămașa cea umplută cu pae — ca scut al fetitelor — precum și ismenele — ca scut al băieților — stau și azi încă la capul satului ca mijloc de apărare contra difteritei.

(† **NECROLOG.**) — Paraschiva Florea de Inga (născută Nicolau) a încetat din viață la 6 (18) Martie 1887 la 6 ore diminea în etate de 73 de ani, după împărțirea cu sfintele taine. Despre această irreparabilă pierdere incunoscimă cu inima plină de durere pe toate rudeniile, pe toți amicii și cunoștii. Rămășițele pămâtesci ale repausatei se vor ridica din paracisul bisericii sf. Nicolae din Scheiu și se vor aședa la locul de odihnă Duminecă în 8 (20) Martie la 3 ore p. m. Brașov, 6 (18) Martie 1887.

Zoe D. Ionciovici, Maria F. Iuga, fiice. Dimitrie Ioncioviciu, ginere. Ecaterina Marinoviciu, Anastasia Datco, surori. George Nicolau, frate. Agapia Crisanu, Cornelia Marinoviciu, Maria Ceșanu, nepote.

Fia-ți țerina ușor!

RECTIFICARE. — În Nr. de ieri al folei noastre, articolul de fond, alineatul 4, se setescă: „Dacă creatorii dualismului au crezut, că va fi cu puțină a suprima în Austria poporele negremane, cum suprimă Ungurii poporele nemaghiare, atunci etc.; ér la „Scirile dilei“, șirul 20 de sus, în loc de: „N'avea drept Mocsary“, se setescă: *Avea drept Mocsary*.

Editor: Iacob Mureșianu.

Redactor responsabil Dr. Aurel Mureșianu

Cursul la bursa de Viena
din 18 Martie st. n. 1887

Rentă de aur 5% . . .	101 50	Bonuri croato-slavone . .	104 50
Rentă de hârtia 5% . .	89 30	Despăgubire p. diuma de	
Imprumutul căilor ferate		vină ung.	98 75
ungare	150 —	Imprumutul cu premiu	
Amortizarea datoriei căi-		ung.	120 75
lor ferate de ostă ung.		Losurile pentru regulara	
(1-ma emisiune) . . .	89.—	Tisei și Segedinului . .	122 75
Amortizarea datoriei căi-		Renta de hârtia austriacă	80 55
lor ferate de ostă ung.		Renta de arg. austr. . .	81 30
(2-a emisiune) . . .	124 —	Renta de aur austr. . .	113 15
Amortizarea datoriei căi-		Losurile din 1860 . . .	133 25
lor ferate de ostă ung.		Acțiunile băncii austro-	
(3-a emisiune) . . .	115 25	ungare	876 —
Bonuri rurale ungare . .	104 25	Act. băncii de credit ung.	295 75
Bonuri cu cl. de sortare	104.—	Act. băncii de credit austr.	285 50
Bonuri rurale Banat-Ti-		Argintul — Galbini	
mișu	104 25	impărătesc	6 00
Bonuri cu cl. de sortare	104 25	Napoleon-d'ori	10 10
Bonuri rurale transilvane	104 20	Mărci 100 imp. germ. . .	62 62
		Londra 10 Livres sterline	127 80

Cursul pieței Brașov
din 19 Martie st. n. 1887

Bancnote românești . . .	Cump. 8.42	Vend. 8.47
Argint românesc	8.40	8.45
Napoleon-d'ori	10 07	10 10
Lire turcesc	11.43	11.46
Imperiali	10.43	10.46
Galbeni	5 94	5 98
Scrisurile fonc. Albina . .	101.—	102.—
Ruble Rusesce	113.—	114.—
Discontul	7—10%, pe an.	

Cea mai bună
Hârtie de țigărete
este veritabilul
LE HOUBLON
de GAWLEY & HENRY, în PARIS

A se feri de imitațiune.

Acastă hârtie se recomandă cu căldură din partea domnului Dr. J. J. Pohl, D. E. Ludw. wig, D. M. Lippmann profesor de chimie la universitatea din Viena, pentru curățenia sa absolută și pentru că nu are în compoziția sa nici o materie stricătoasă.

17, rue Béranger, à PARIS

FARMACIA
J. PSEPHOFER

Viena, Singerstrasse Nr. 15

la „golden Reichsapfel“

Pilule pentru curățirea sângelui, mai înainte numite „*Pilule universale*“, merită cu totu dreptul numirea din urmă, de ore ce în faptă nu există aproape nici o boală, la care nu ar fi probată în mii de cazuri efectul lor miraculos. În cazurile cele mai cerbicioase, la care multe alte medicamente s'au întrebuintat în zadar, s'a dobândit cu aceste pilule de ne-nămerate ori și după un scurt timp deplină însănătoșare. 1 cutiură cu 15 pilule 21 cr., 1 sulă cu 6 cutiure 1 fl. 5 cr., la trimeri nefrancate cu rambursă 1 fl. 10 cr.

Trimițându-se prețul înainte costă cu espedarea francată 1 sulă cu pilule 1 fl. 25 cr., 2 suluri 2 fl. 30 cr., 3 suluri 3 fl. 40 cr., 4 suluri 4 fl. 40 cr., 5 suluri 5 fl. 20 cr., 10 suluri 9 fl. 20 cr. (Mai puțin de un sulă nu se poate trimite.

Au încurs o mulțime de scrisori, prin care consumatorii acestor pilule mulțămesc pentru redobândirea sănătății lor după cele mai diferite și grele bôle. Ori-cine a făcut o dată încercare, recomandă acest medicament mai departe.

Reproducem aici câteva dintre multele scrisori de mulțămire.

Leongang, 15 Mai.

Prea onorate Domnule! Pilulele D-v. produc adevărată minune, ele nu sînt ca altele așă de multe medicamente recomandate, ci ele ajută într-adevăr aproape la toate bôlele. Din pilulele, ce-am fost comendată la Paserl, am împărțit cele mai multe la amicii și cunoscuți și au folosit la toți, chiar și persoane de o etate mai mare și cu diferite bôle și defecte au dobândit prin ele, deși nu perfectă sănătate, dar totuși o îmbunătățire însemnată, și vreau a urma cu încredințarea lor. Te rog dar a-mi mai trimite încă 5 suluri. Din parte-mi și dela toți, cari am avut deja norocirea prin pilulele D-v. ne redobândi sănătatea cea mai cordială mulțămire.

Martin Dentinger.

Bega Sz-György 16 Februaru 1882.

Onorate Domnule! Nu Vă pot exprima în desul cordială mea mulțămire pentru pilulele D-v. de ore ce pre lângă ajutorul lui D-șeu, consorta mea care deja ani îndelungați au suferit de mîșcare, s'a vindecat prin pilulele D-v., și cu vîră că și acum trebuie a-mi cănd să întrebunțez din el, totuși sănătatea ei s'au îmbunătățit într-adevăr, în cât

pote să-și vîră de toate ocupațiunile ei cu vioiciune juvenilă. Acestă a mea mulțămire Vă rog a o întrebunțez spre binele tuturor celor cari suferă, și Vă rog totodată, ca să-mi trimiteți din nou 2 suluri pilule și 2 bucăți săpun chinezesc. — Cu deosebită stimă supusă **Alois Novak** primă-grădinar.

Stimate Domnule! Presupunînd, că toate medicamentele D-tale vor fi așă de bune, ca renumitutul balsam contra degerăturilor, care în familia mea a făcut un sfîrșit grabnic la mai multe umflături de degerătură, m'am dec să pe lângă toată neîncercarea mea în așă năruiele mijloace universale de leucure, a lua refugiu în pilulele curățitoare de sînge ale D-tale, ca prin ajutorul acestor mic globule să bombardez la emorholdele, de cari sufer de ani îndelungați. Nu cîșeză de loc a Vă mîrșurist acum, că suferința mea învechită după o întrebunțare de 4 săptămîni a încetat cu totul, și că recomand aceste pilule în cercul cunoscuților mele cu cel mai mare zel. Nu am nimic în contră și decă voi face întrebunțare în public de aceste ale mele șire, însă fără de subsemnarea mea.
Viena, 20 Februaru 1881.

Cu înaltă stimă **C. v. T.**

Balsam contra degerăturii de I. Pserhofer, de mulți ani recunoscut ca cel mai sigur remediu contra suferințelor de degerătură de tot felul, precum și spre vindecarea ranelor învechite etc. 1 borcaneu 40 cr.

Balsam contra gușilor, remediu de încredere spre leucirea umflăturilor la gât. 1 flacon 40 cr.

Essența de viață, (Picături de Praga) contra stomacului stricat, a mîșturii rele și greutateilor de tot felul, un remediu de casă escelent. 1 flacon 20 cr.

Sucul - Spitzweigerich, medicament de casă în genere cunoscut și escelent contra catarului, răgușelei și a tusei etc. 1 sticlă 50 cr.

Alifă americană contra reumatismului, cel mai bun medicament la toate suferințele reumatice, junghiuri, Ischias (bôla de tremur), junghiu la urechi etc. 1 fl. 20 cr.

Lichior din burueni de Alpi dela W. O. Bernhard. 1 buteliă 2 fl. 60 cr., 1/2 buteliă 1 fl. 40 cr.

Esență pentru ochi de Romerhau-

sen, 1 buteliă 2 fl. 50 cr. 1/2 buteliă 1 fl. 50 cr.

Pomadă de Tanochinin de I. Pserhofer, de un șir de ani recunoscută de medici ca cea mai bună dintre toate remediile pentru creșterea părului. Un borcan elegant ajustat 2 fl.

Plastru universal de prof. Steudel, la rane din lovitură și înpuș, la tot felul de bube rele și la umflături învechite, ce se sparg periodic la picioare, la deget, la rănile și aprinderile de țite și la multe alte suferințe de acest soi, s'a probat de multe ori. 1 burcan 50 cr.

Sare universală de curățenie de A. W. Bulrich. Un remediu de casă escelent contra tuturor urmărilor digestiunei stricate precum: durere de cap, ameliă, cărcei la stomach, acreală în gât, suferințe haemoroidale, constipațiune etc. 1 pachet 1 fl.

Franzbrantwein 1 buteliă 60 cr.
Prafă contra asudării picioarelor, 1 Cutiă 50 cr.

Medicamente Homöopatice de tot felul se află totdeauna gata.

Afară de preparatele aci numite se mai află toate specialitățile farmaceutice indigene și streine, anunțate prin toate diarele austriace, și la casă, când unele din aceste specii nu s'ar afla în deposit, se vor procura la cerere cu promptitudine și cât se poate de eficient.

Trimerile prin poștă se efectuează iute, decă se trimite prețul înainte, seu cu rambursă.

Trimițându-se prețul înainte, (mai bine prin mandat postal) este port postal cu mult mai eficient, decă la trimeri cu rambursă.

7—12

Cumpărări ocașionale

la

Kovácsnai & Keresztes

Grand Magazin cu articole de modă și confecțiuni pentru dame

Brașov (Piața mare.)

Din cauza localului nedestul de încăpător suntem în pozițiune a desface cu prețuri efține o parte din mărfurile noastre precum: *materii pentru rochi de mătase și de lână, crețone, și satină de spălat, postavă și flanelă, covore lungi și pentru canapele, mantile și mantale de plôe.*

Mai departe recomandăm bogatul nostru deposit de *Chifon*, dela *Benedikt Schroll, chirting pat., Julett, Gradl* și *Calicot* în toate lățimile și cu prețurile originale, precum și de toate articolele aparținătoare de croitoria pentru dame și bărbați.

Se primesc și comande pentru *Toilete de mirese, de stradă și casă, mantale de plôie și Jachete*, cari se execută cu promptitudine și în modul cel mai elegant.

Mostre se trimit la cerere gratis.

AVIS.

Aduc la cunoștința onor. public, că am asortat complet și din nou depositul de stoffe din magazinul de haine bărbătești, ulița Vămei Nr. 11, și mă recomand pentru confecționarea de tot felul de haine bărbătești, cu prețurile cele mai efține; la casă de trebuință furnisesc pantaloni în timp de 8 ore, pantaloni și gilete în 12 ore, costume întregi în 24 ore. Pentru comande cât mai numeroase se rogă:

Cu înaltă stimă

B. Schwarze,

Ulița Vămei Nr. 11.

1—3

INVITARE,

la adunarea generală a societății brașovene pentru ajutorarea arestanților pe ziua de

8 (20 Martie) 1887 la 11 ore a. m.

în sala sfatului din piață, la care se invită cu referință la §. 10 din statute onor. membrii ai societății.

Brașov 4 (16) Martie 1887.

Presidiul.

Turnătoriă și fabrică de mașini a lui Schlick

Societate pe acții în Budapesta.

Biuroul central: IV. Weitznering 57 — Despărțământul pentru mașini agricole VI. Aeusserer Weitznerstr 1696—1699.

recomandă Garnituri de treierat cu vapor, de încălțit cu cărbuni, cu lemne și cu paie. Garnituri de treierat cu virteji (Göppel.) Sistem cu pene (Stiften-System), cu, seu fără aparat pentru umplut în sac și pentru curățit. **Mori pentru curățitul cerealelor (System Backer & Vidats)** mai departe **patentatele pluguri Schlick** cu 2 și cu 3 feare recunoscute de escelente. — Prețul dela fl. 58 în sus. — **Pluguri-Rayol, patent. Schlick** cu aparat pentru ridicat afară. **Pluguri-Rayol** de sine conducătoare (după Sack). **Pluguri originale Schlick și Vidats** cu 1 fier.

Cea mai nouă mașină patentată de sămănat în brazdă.

Mai departe se află gata: *Mori de macinat, cu una și cu două pietre, mori pentru porumb „Little Giant”, batoze de porumb, mașini pentru preparare de nutreț. Teasuri pentru uleiuri ș. a. m. în stabilimentul fabricii noastre se pot vedea lucrând: cele mai nouă mașini pentru topit cînepe flosă sist. Ramie și mașini de curățit după sistemul nostru propriu, cu o putere de lucru evantitativ și ecalitativ estraordinară.*

Liste de prețuri se trimit la cerere gratis și franco.

6—6